



ATTENTION!

N'ÉCRIS PAS TON
VRAI NOM!

QUAND MON PÈRE DISAIT QU'IL
VIENDRAIT ME CHERCHER POUR
UNE SORTIE, TRÈS SOUVENT, IL NE
SE PRÉSENTAIT PAS. JE DISAIS AUX
AUTRES GARÇONS QUE JE M'ÉTAIS
BIEN AMUSÉ, ALORS QUE J'AVAIS
PASSÉ LA JOURNÉE ASSIS SEUL
DANS UN CHAMP.

— DAVID CORNWELL

Pour ma mère, qui était déçue que la dernière dédicace qui lui était destinée
ne comprenne que deux mots. Cette fois, il y en a 26!

Affectueusement,
Mac

Pour mes êtres humains préférés : Katrin, Allister et Oskar.

—ML

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Titre: Mac B., espion / Mac Barnett ; illustrations de Mike Lowery ; texte français d'Isabelle Allard.

Autres titres: Mac B., kid spy. Français | Mission secrète.

Noms: Barnett, Mac, auteur. | Lowery, Mike, 1980- illustrateur. | Barnett, Mac. Mac undercover. Français.

Description: Traduction de : Mac B., kid spy. | Sommaire incomplet: No 1. Mission secrète

Identifiants: Canadiana 20250155524 | ISBN 9781039714526 (couverture souple ; vol. 1)

Classification: LCC PZ23.B3693 Mac 2025 | CDD j813/.6—dc23

© Mac Barnett, 2018, pour le texte anglais.

© Mike Lowery, 2018, pour les illustrations.

© Éditions Scholastic, 2019, pour le texte français.

Tous droits réservés.

Scholastic et tous logos connexes sont des marques de commerce ou des marques déposées
de Scholastic Inc. Game Boy est une marque déposée de Nintendo Co. Ltd.

Ce livre est une œuvre de fiction. Les noms, personnages, lieux et incidents mentionnés sont
le fruit de l'imagination de l'auteur ou utilisés à titre fictif. Toute ressemblance avec des personnes,
vivantes ou non, ou avec des entreprises, des événements ou des lieux réels est purement fortuite.

L'éditeur n'exerce aucun contrôle sur les sites Web de tiers et de l'auteur,
et ne saurait être tenu responsable de leur contenu.

Il est interdit de reproduire, de transmettre, de télécharger, de décompiler,
d'utiliser pour entraîner toute technologie d'intelligence artificielle, de stocker ou d'introduire
dans un système de stockage et de récupération d'informations le présent ouvrage, en tout ou en partie,
ainsi que de procéder à sa rétro-ingénierie, par quelque procédé que ce soit, électronique, mécanique,
photographique, sonore, magnétique ou autre, sans avoir obtenu au préalable l'autorisation
écrite de l'éditeur. Pour toute information concernant les droits, s'adresser à
Scholastic Inc., Permissions Department, 557 Broadway, New York, NY 10012, É.-U.

Édition publiée par les Éditions Scholastic,
2, rue Bloor Ouest, bureau 401, Toronto (Ontario) M4W 3E2, Canada.

5 4 3 2 1 Imprimé en Chine 62 25 26 27 28 29

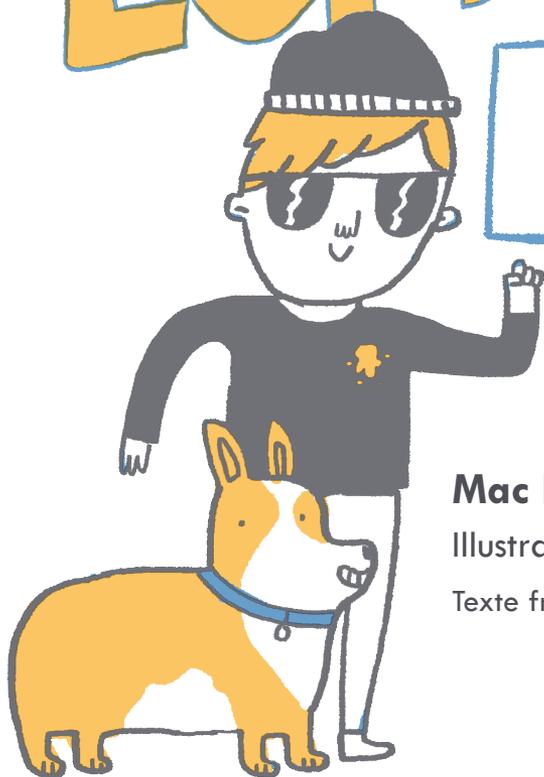
Conception graphique : Elizabeth Casal et Doan Buu



MAC B.

ESPION

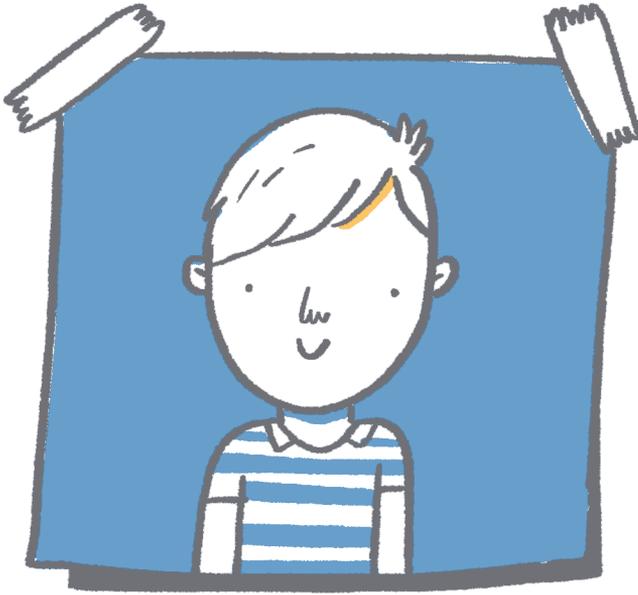
MISSION
SECRÈTE



Mac Barnett

Illustrations de **Mike Lowery**

Texte français d'**Isabelle Allard**



MOI,
~~ENFANT~~
ESPION!



CHAPITRE

1

L'APPEL

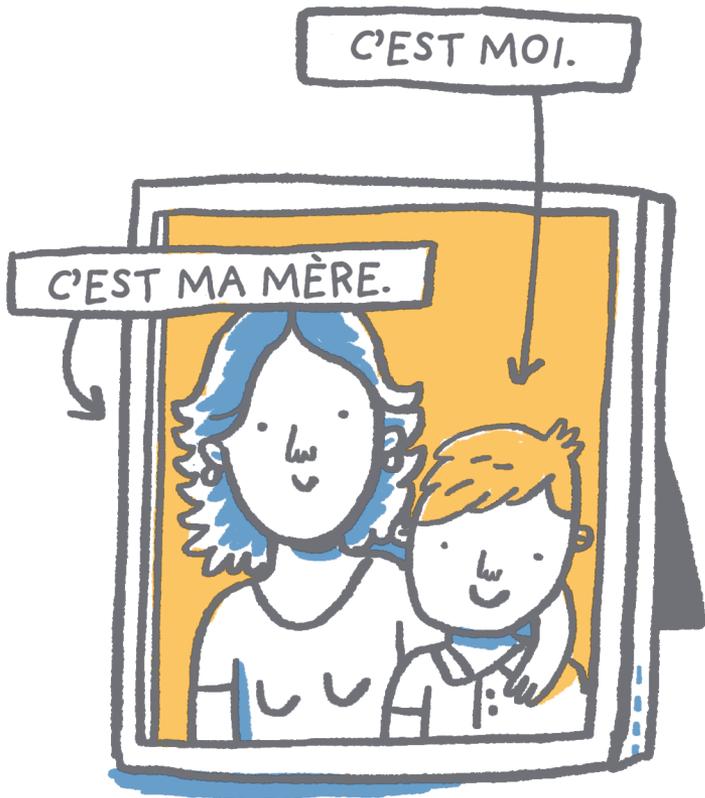
DRING!
DRING! " " DRING!
" DRING!



Voici la maison où j'ai grandi.

Elle est située au sommet d'une colline, dans une petite ville appelée Castro Valley. C'est un véritable endroit. Tu peux vérifier.

C'est vraiment ce à quoi ressemblait ma maison.
Je vivais là avec ma mère.



Comme il n'y avait que nous deux, j'avais beaucoup de responsabilités : je lavais la vaisselle, préparais les repas et mes lunchs, faisais la lessive, époussetais, passais l'aspirateur et nettoyait la litière de nos lapins.

(Je voulais un chien. On a eu des lapins.)

C'était aussi ma responsabilité de répondre au téléphone. J'aimais prendre les appels, même s'ils n'étaient jamais pour moi.

Un après-midi, le téléphone a sonné.

C'était la reine d'Angleterre.



— Allô?

— Bonjour, a-t-elle dit. Puis-je parler à Mac?

— C'est moi.

— Mac, ici la reine d'Angleterre. J'aimerais que tu me rendes un service.

— D'accord.

Chaque fois que quelqu'un te demande un service, c'est une bonne idée de vérifier de quoi il s'agit avant d'accepter.

Mais je n'avais jamais parlé à une reine auparavant.

Alors j'ai dit « d'accord ».

— Excellent, a dit la reine. Je vais te confier un secret. Hier soir, quelqu'un a volé les bijoux de la Couronne!



— Oh non! me suis-je exclamé.

— Oui! a répliqué la reine. Voilà ce que je voudrais que tu fasses : retrouver le trésor disparu et me le rapporter.

— Oh!

— Oui.

C'était très excitant.

Mais j'avais une question.

— J'ai une question.

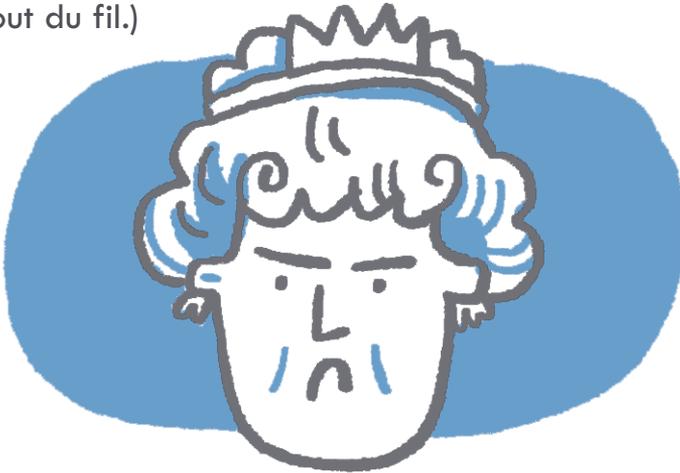
— J'espère que c'est une question rapide.

— Pourquoi moi?

La reine d'Angleterre a soupiré.
— C'est une question idiote.
— Mon enseignante dit qu'il n'y a pas de questions idiotes.



La reine d'Angleterre a froncé les sourcils. (J'ai deviné qu'elle fronçait les sourcils, même à l'autre bout du fil.)



— Donc, c'est réglé. Tu vas prendre le prochain vol pour Londres.

— Mais je vais à l'école demain.

— Je vais écrire un mot d'excuse, a répliqué la reine.

— Ma mère va s'inquiéter, ai-je protesté.

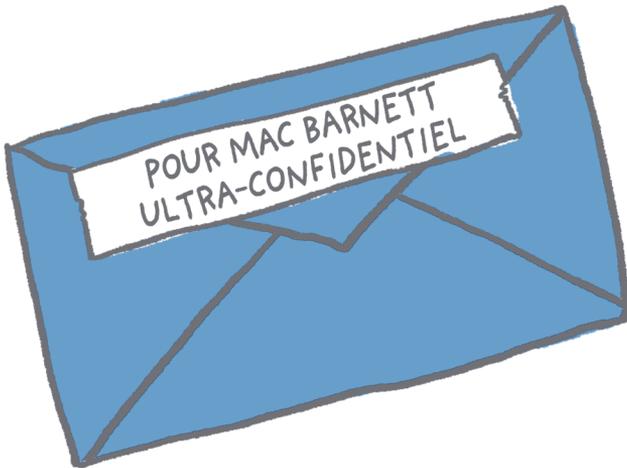
— Je vais aussi lui écrire un mot. Au revoir.

Elle a raccroché.

On a frappé à la porte.

Quand j'ai ouvert, il n'y avait personne.

Mais j'ai vu une enveloppe sur le paillason.



Je l'ai ouverte, parce que j'étais Mac Barnett.
(Je le suis toujours.)

Dans l'enveloppe, il y avait un billet d'avion et
plusieurs billets de banque anglais.



Ça me semblait une grosse somme. Je ne
pouvais pas en être certain, car je n'étais pas
britannique.

(Je ne le suis toujours pas.)

Je suis monté à ma chambre pour faire mes
bagages.

Comme tout bon espion, je voyageais léger.

J'ai mis des trucs sur mon lit.

Ma console Game Boy

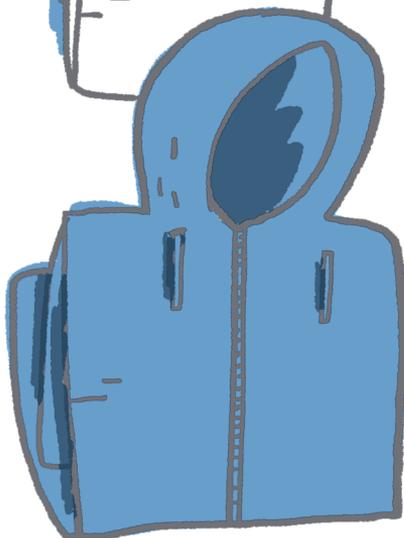
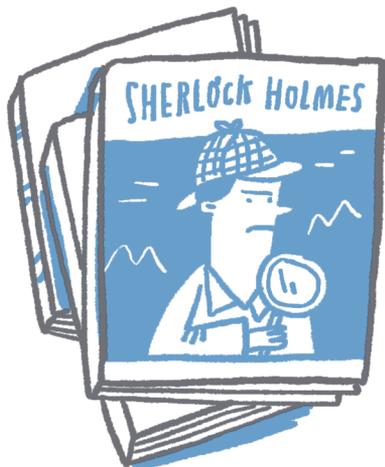
Trois livres

Une brosse à dents

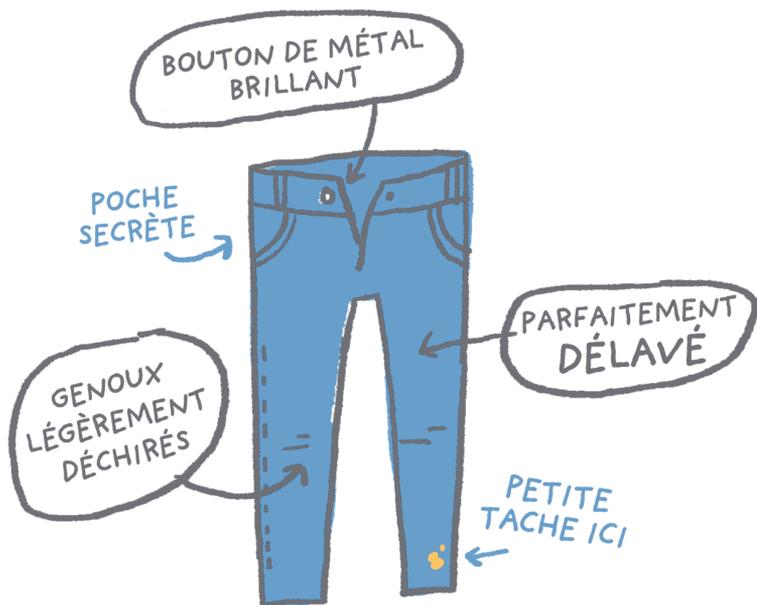
Une casquette

Un tee-shirt

Une veste



Et : **MON JEAN
PRÉFÉRÉ**



En fait, c'était mon seul jean.

Ma mère m'en achetait un nouveau au début de chaque année scolaire. La plupart des enfants de mon école en avaient plusieurs, mais ma mère n'avait pas apprécié quand je le lui avais dit.

— Sois content d'avoir un jean, m'avait-elle dit.

En Russie, les jeans sont interdits.

— Interdits?

— Illégaux.